

# COLOSCOPIE

Votre coloscopie aura lieu le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_. Ce test se déroulera au laboratoire d'endoscopie situé au **G-304** de l'Hôpital Général Juif ou **B-360** de l'hôpital Saint Mary's.

## INFORMATIONS GENERALES:

La coloscopie est un examen qui consiste à insérer un coloscope (un long tube souple) dans le rectum, à fin d'explorer la paroi interne du gros intestin (côlon). Ce test permet de détecter les anomalies trop petites pour être visualisées par radiographie. Si une zone suspecte ou enflammée est détectée pendant l'examen, le médecin pourrait décider de faire une biopsie, afin d'envoyer un échantillon au laboratoire. Si la coloscopie révèle la présence d'excroissances anormales (polypes), il est recommandé de les enlever sur place, puisqu'ils pourraient contenir des cellules précancéreuses. Une excision de polypes se fait généralement à l'aide d'un bistouri électrique inséré dans le coloscope. L'intervention est souvent indolore. La coloscopie permet aussi l'injection ou la cautérisation de régions hémorragiques, et même la dilatation de régions rétrécies.

Il se peut que le médecin vous donne des médicaments par une veine pour vous détendre. Il se peut que vous vous endormiez pendant ou suite à l'examen. Vous pourriez recevoir de l'oxygène supplémentaire par les narines. Parfois, il n'est pas possible de compléter l'examen jusqu'au bout. Dans ce cas-là, votre médecin discutera les alternatives avec vous.

Après l'examen, si vous avez reçu des calmants, vous devrez rester dans l'unité d'endoscopie jusqu'à ce que les effets des médicaments soient suffisamment réduits. Vous pourrez vous sentir ballonnés après l'examen. En quittant, vous pourrez manger comme d'habitude, sauf si votre médecin vous dit autrement. **Si vous recevez un calmant, il est interdit de conduire pendant 8 heures suivant l'examen.**

## INSTRUCTIONS

Pour procéder à la coloscopie, le colon doit être **COMPLETEMENT VIDE**. Suivez les instructions qui suivent :

### **SI VOUS ETES CONSTIPE, AVEZ DES PROBLEMES RENaux OU SI VOUS N'ETES PAS ASSEZ PROPRE PENDANT VOTRE DERNIERE COLOSCOPIE**

1. achetez une bouteille de Golytely 4 litres en pharmacie
2. Le jour avant l'examen, vous devez consommer seulement des LIQUIDES CLAIRS (voir exemples qui suivent). Les aliments solides et produits laitiers sont interdits.
3. Buvez 2L de Golytely à partir de **18h00** la veille. Prenez un verre à tous les quarts d'heure. Vous pouvez le mélanger avec du jus si vous voulez. Buvez 2 litre de Golytely le matin, **4hrs avant l'examen**.
4. Vous pouvez boire des liquides clairs le matin de l'examen, sauf si vous devez aussi passer une gastroscopie. Dans ce cas, rester à jeun à partir de minuit (sauf en ce qui concerne la préparation Golytely)

### **SI VOUS AVEZ DES SELLES REGULIERES OU FREQUENTES, ET AUCUN PROBLEME CONNU DE REIN**

1. achetez 2 sachets de **Pico-Salax** (ou Purg-Odan) et 1 bouteille de **Citromag** en pharmacie
2. Le jour avant l'examen, vous devez consommer seulement des LIQUIDES CLAIRS (voir exemples qui suivent). Les aliments solides et produits laitiers sont interdits.
3. Buvez le **premier** sachet de Pico-Salax à **16h00**, et le deuxième sachet à **21h00** la veille de l'examen.
4. vous devez boire 4 à 6 gros verres de liquides clairs, en incluant *au moins* une bouteille de Gatorade de couleur pâle, suivant *chaque* dose de Pico-Salax.
5. Buvez 1/2 bouteille de **Citromag** le matin, **4hrs avant l'examen**.
6. Vous pouvez boire des liquides clairs le matin de l'examen, sauf si vous devez aussi passer une gastroscopie. Dans ce cas, rester à jeun à partir de minuit (sauf en ce qui concerne la bouteille de Citromag)

Chaque sachet de Pico-Salax doit être mélangé dans 150ml (5oz) d'eau froide. En remuant le produit, il peut se réchauffer, donc attendez que ça refroidisse avant de le consommer.

**Exemples de LIQUIDES CLAIRS:** jus de fruits clairs (pomme, limonade), eau, bouillon, café/thé sans lait, Gatorade, boissons gazeuses, jello (sans ajout de fruits), barres au jus congelé (popsicles), Kool-Aid. Évitez les liquides couleur rouge ou mauve.

## PRECAUTIONS

Venez accompagné(e)s. Si vous conduisez, vous ne recevrez aucun calmant.

**SVP enlevez tous vos bijoux**, car ils peuvent attirer les courants électriques utilisés pendant l'examen, et causer une brûlure locale.

- a. **Si vous prenez du Plavix**, vous devez discuter avec votre médecin traitant pour voir si c'est possible de l'arrêter avant l'examen.
- b. **Si vous prenez du Coumadin, ou d'autres anti-coagulants** et que vous êtes déjà suivi(e)s dans la clinique d'anticoagulation à l'hôpital juif, la clinique doit déterminer combien de jours vous devriez arrêter ce médicament avant l'examen, et décider s'il vous est nécessaire de faire des piqûres d'héparine entre temps. Si vous êtes suivi(e)s ailleurs, vous devriez être référée à la clinique de Thrombose de cet hôpital pour une consultation avant l'examen.
- c. **Si vous êtes diabétiques** : Ne prenez pas vos comprimés de diabète le matin de l'examen. En ce qui concerne vos pilules de diabète la veille de l'examen, ou si vous recevez des injections d'insuline, communiquez avec votre médecin du diabète pour voir comment les ajuster.
- d. **Si vous prenez des suppléments de fer** : arrêtez-les une semaine avant l'examen.
- e. **Si vous avez des allergies aux médicaments, au soya, ou aux œufs, dites-le au médecin ou à l'infirmière**

## COMPLICATIONS

Peu de risques sont associés à la coloscopie lorsque celle-ci est réalisée par un médecin spécialiste. L'une des complications possibles est une minuscule *perforation* (0.1%) de la paroi intestinale. Si cela se produisait, l'administration d'antibiotiques, de solutés intraveineux, et le fait de rester à jeun pourraient résoudre la situation, tandis que rarement une intervention chirurgicale pourrait être nécessaire. Il pourrait y avoir des *saignements*, surtout à l'endroit d'une biopsie ou exérèse de polype. Ces saignements sont habituellement peu abondants et cessent d'eux-mêmes. Parfois, il est nécessaire d'intervenir pour arrêter une hémorragie, soit par cautérisation (coagulateur électrique) ou injection locale de médicaments, via une aiguille insérée à travers le coloscope. Il est très rare de devoir transfuser ou recourir à une chirurgie pour ce genre de complication. Il pourrait y avoir une *irritation de la veine* ou même un bleu qui se produise au site d'injection des médicaments. Ceci disparaît généralement après quelques jours ou semaines. Rarement, il pourrait se produire une réaction aux médicaments administrés. Habituellement, une telle réaction se corrige rapidement. D'autres complications pourraient survenir chez certains patients prédisposés, tel qu'une crise cardiaque, ou un accident cérébrovasculaire. Comme avec toute intervention médicale, des cas de décès ont déjà été rapportés, mais ceux-ci sont excessivement rares.

### Consentement éclairé:

J'ai lu et je comprends les informations contenues dans ce formulaire. J'accepte de suivre le procédé qui y est décrit, soit une coloscopie accompagnée oui ou non de biopsie, cautérisation, injection ou aphérèse de polype(s).

\_\_\_\_\_  
Patient(e)

\_\_\_\_\_  
témoin

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
signature médecin